

# EL DIA.

Año I.

San José de Costa Rica, viernes 9 de setiembre de 1892

Número 29.

Redactores y Proprietarios.  
**Enrique Guzmán. Pedro Ortiz.**

Administración:  
**No. 222, Calle 21, N.**  
CORREO, Apartado 245.

Suscripción por un mes.....1-00  
Valor de un ejemplar.....0-10

Los anuncios, inserciones y suscripciones se arreglarán con el Administrador y los Agentes.

**LA FUENTE.**

**Bar Room.**

En este establecimiento da gusto entrar á tomar un trago. En él se encuentran los mejores Wiskys, Cognacs y el legítimo "Pisco del Perú." Completo surtido de licores, vinos y cervezas. Aguas gasosas y minerales. Gran variedad de latas finísimas, de carnes y conservas. En puros y cigarrillos no hay nada que desear.

Hay un magnífico billar y un salón de recreo, donde se puede pasar agradables ratos. En todo aseo y servicio esmerado.

**A. Villaseñor.**

San José, agosto de 1892.

## BAÑOS TERMALES

Situados á quince minutos de Cartago.

Muy recomendados por los médicos del país, y especialmente recetados para los dolores reumáticos, y enfermedades cutáneas y de la sangre.

Hotel y Restaurante,  
"BELLA VISTA."

## Hotel Español.

ANTES INTERNACIONAL.

Excelente servicio, buena mesa, cuartos bien frescos, para familia. Cantina surtida, licores finos.

Tabacos y cigarrillos Habanos. Precios moderados.  
PUERTO LIMÓN. EL PROPIETARIO,

**Pedro Pérez.**

## BAZAR

Colombiano.

**Julio Godinski.**

Por LIMÓN. C. R.

Toda clase de mercaderías y ropa hecha.  
Por mayor / menor.

## Más fiestas en Cartago.

Para las fiestas de los Angeles el Hotel Pasaje, de don Nicolás Montejó, establecimiento de primer orden situado en punto céntrico, ofrece á sus parroquianos un servicio á la carta, comidas bien condimentadas, habitaciones lujosas, cantina surtida. No se omiten gastos para proporcionar á todo aquel que lo visite los mejores manjares.

Hay recepción decente para las señoras y señoritas, que deseen tener un rato de solaz.

PRECIOS MODICOS.

## APROVECHAD LA OCASION.

Habiendo tenido que arreglar convenientemente mi galería para hacer las fotografías y cuadros artísticos que irán á la Exposición de Chicago, aviso á las personas que quieran aprovechar tan buena ocasión para obtener un

### ADMIRABLE RETRATO

pues cuento para dicho objeto con una máquina nueva y preciosas decoraciones. En los retratos comunes hay una GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS.

Las fotografías serán permanentes, y no se manchan, pues pongo en práctica un procedimiento últimamente descubierto en los Estados Unidos, que hace conservar muy bien las impresiones FOTOGRAFICAS.

Podemos entregar las copias

CUATRO DIAS DESPUES DE TOMADO EL NEGATIVO.

Francisco Valiente T.

## TIENDA DEL PARQUE. FRANCISCO CASTRO R.

Acaba de recibir completo surtido de mercaderías, entre las cuales hay preciosos vestidos de seda, lana y saraza: SURAH de todos colores—MERINOS CORSEES ALTOS Y BAJOS—ELEGANTES SOMBRILLAS DE SEDA.

Muebles finos y de Viena.

ESPEJOS DE VENECIA. — JOYERIA FINA, — PERFUMERIA.

GRAN SURTIDO DE LAMPARAS PARA IGLESIAS.

Máquinas de coser, varias clases. Máquinas de desgranar y moler maíz. Objetos para regalos, &, &, &.  
San José, Setiembre 5 de 1892.

## Alumbrado eléctrico á domicilio.

Del 1º de Septiembre próximo en adelante se rebajan los precios del alumbrado eléctrico por consumo en la forma siguiente:

De 10 lámparas hasta 20—	3½ cents.	por hora p. e. l. de 16 c.
De 20 id.	30 3 1/4 id.	id.
De 30 id.	40 3 id.	id.
De 40 á 50 ó más	2 1/2 id.	id.

Los demás precios como en la tarifa publicada anteriormente.  
San José, Agosto 29 de 1892.

3-1

LUIS BATRES.

## GRAN DEPOSITO de cigarros y tabacos de

**P. F. VALIENTE.**

DIRECCION:—APARTADO NUM. 105.

Especialidad en toda clase de Voz y Cigarros.

Inmenso surtido de las más acreditadas fábricas de la Habana, Santiago de Cuba, Kingston (Jamaica, Méjico, Hamburgo, New Orleans, Nueva York

MONTREAL, CANADÁ, SAN SALVADOR y del País.

Damos especial atención á los pedidos de provincias.

VENTAS AL PORMAYOR Y DETAL.

sin el olor al sabor de los aceites de Hígado de Bacalao ordinarios.

**AGENTE** HIGADOS FRESCOS **HOGG** BACALAO

Se aconseja seguir contra las enfermedades del Pecho, Afecciones escrofulosas, Gripe, Bronquitis, Costipados, Tos crónicas, Delgadez de los Niños, Flores blancas, etc.

EXIVASE en el rotulo el sello azul del ESTADO FRANCÉS.

Para la Agencia HOGG, rue Castiglione, 2, PARIS.— En el Extranjero, en todas las principales Farmacias.

## En mi Caballeriza

ofrezco alquilar caballos para señoras, señoritas, caballeros y niños; coches, volantas y un carro que conduce con prontitud y seguridad mercaderías ó muebles, construido especialmente para ese fin.

El cuidado de caballos y coches es esmerado; hay mucho pasto y gran limpieza.

Precios Baratos.

**Luis Cruz.**

FOTOGRAFIA

DE

Fernando Zamora.

**LAS ARRES.**

En esta galería se hacen fotografías de todas clases y tamaño, desde una hasta veinte pulgadas.

ESPECIALIDAD:  
Fotografías de platino—tipo, semejan grabados en acero finísimo y son muy estables. Es el procedimiento más moderno y más recomendable por su nitidez y belleza. Se ejecutan trabajos al óleo, al pastel, crayón y en bromuro.

## Sastrería Italiana

DE

SANTOS SCAGLIETI.

Calle 20, Norte, Número 70.

Contigua al Correo.

Acaban de llegar nuevos géneros de primera clase, entre ellos, chalecos de piqué y seda. Se hace un vestido en 24 horas, y pantalones en 5 horas.

MUÑOZ & VILLALON

Comisionistas é importadores en general y especialmente en papelería y objetos de escritorio.

Agentes de Federick Block, de New York.  
Apartado 299. Avenida central N° 80.

## SOCIEDAD DE ABOGADOS

Castrillo y Navas

MANAGUA.

NICARAGUA.

mes 1.

## E. G. Chamberlain.

— { : } —

REPRESENTING

Robert Dealey & Co.  
Iron Works,

New York

Toda clase de maquinaria para fabricar azúcar etc., etc



## EL DIA.

## Capítulo de historia contemporánea.

Más que para Costa Rica escribimos estas líneas para el resto de la América Central, donde, probablemente, no se sabe, ó se sabe de una manera imperfecta, lo que aquí ha pasado y está pasando entre el Congreso y el Poder Ejecutivo, ó digamos, entre el Gobierno y el partido liberal, pues, Congreso ya no lo hay ahora en esta tierra.

El *Diario del Comercio*, periódico secretario, refiere las cosas como él las ve; pero ya se sabe cuán espesa venda pone en los ojos la pasión política. No es un testigo, sino un acusador. Pretende él prestar una declaración; mas cualquiera advierte luego que le tocan en el asunto todas las generales de la ley, y que, por tanto, su dicho bien poco significa, si es que algo vale.

Podemos nosotros decir sin vana jactancia, q' no nos hallamos en el caso del *Diario del Comercio*, y que estamos en aptitud de deponer como testigos sin tacha en la presente causa.

Aunque nos motejen de que tenemos las cosas *ab ovo*, vamos á remontarnos hasta los primeros días del corriente año, para mayor esclarecimiento de los hechos.

El partido liberal costarricense, vencido en la elección presidencial de 1889, quedó casi deshecho. Con todo, hacía en la prensa tenaz y apasionada oposición al Gobierno del Sr. Rodríguez.

Vino al país el Dr. D. Antonio Zambrana, en octubre del año pasado, y poco tiempo después de haber llegado propúsose reorganizar el partido liberal costarricense, con el cual tiene, desde hace largo tiempo, estrechas vinculaciones: propúsose también aproximar este partido al Presidente Rodríguez, de quien es el Dr. Zambrana viejo amigo personal.

Con todos los elementos vencidos en 89 y con una buena parte de los *constitucionales* ó *rodriguistas* compuso el Dr. Zambrana una especie de menjurje que se llamó *Partido Nacional*.

Primer error, á juicio nuestro: no se hace un partido político á la *minute* como se hace una tortilla ó un biftec. Quizás, y sin quizás, el bien intencionado confeccionador se proponía la realización de un alto pensamiento que debía desenvolverse con el tiempo; pero no contó con la huésped, es decir, con la disparidad y otras condiciones de los elementos que entraban en su difícil combinación de química política.

El sobredicho *Partido Nacional* vivió lo que viven las rosas; aunque de rosa tenía solamente las espinas, y éstas, al primero á quien pincharon fué..... al mismo Dr. Zambrana.

Vamos á referir un suceso del que no todos tienen noticia, y que es por extremo curioso:—Pocos días de nacido contaba el angelito del Dr. Zambrana cuando, en una sesión de la Junta Directiva de la flamante agrupación política, se resolvió extraoficialmente; apenas puede creerse! que el Dr. Zambrana era hombre pernicioso, agente disfrazado del Sr. Rodríguez, y que no se le debía invitar nunca jamás para las reuniones del *Partido Nacional*!!

Los liberales del 89, convertidos por obra y gracia del cubano pernicioso en

nacionales (el nombre les ha quedado, nombre que por abarcar demasiado resulta hueco), dieron más de cuatro pasitos para acercarse al Palacio, y durante varias semanas hubo miraditas tiernas y otras graciosas coqueterías entre el Gobierno *chircagre* y el rozagante *Partido Nacional*. En el entretanto, *La Unión Católica* trinaba y torcía las narices.

Entre las coqueterías de que hemos hablado hay que apuntar ésta: quería el Gobierno restablecer la enseñanza religiosa en las escuelas, convencido como estaba de que la llamada *Ley de Educación Común* era, á más de inconstitucional, impopularísima, y dispuso preparar un proyecto de ley á este respecto. Examinaron el proyecto los liberales, que, como todos los de Centro-América, son furibundos clerófobos; y en una gran asamblea del partido resolvieron, *nemine discrepante*, que todos los diputados liberales que concurrieran al Congreso votarían en favor del proyecto del Ejecutivo sobre enseñanza religiosa.

Aun resollaba el *Partido Nacional* y seguía haciéndole arrumacos al Gobierno, cuando llegaron las elecciones de abril último. Innecesario es decir que obtuvo en ellas el liberalismo espléndido triunfo: por todas partes vencieron sus candidatos. *La Unión Católica* protestaba y rechinaba los dientes; pero sus protestas se perdían en el vacío en que se pierden ahora las de los Señores diputados cesantes: ya se sabe que la protesta sin cañón no sirve para maldita la cosa; es, ni más ni menos, lo mismo que la carabina de Ambrosio.

Reúne el Congreso; liberales de todas las provincias toman asiento en su recinto, algunos de ellos con título colorado; pero el caso es que constituyeron abrumadora mayoría. Así que se hubieron contado, viendo que eran invencibles por el número, le dijeron al Gobierno: *Si te conocí, no me acuerdo*.

Y comenzó la gresca. Todo proyecto gubernativo era rechazado, inclusive el de enseñanza religiosa; las acusaciones contra el Jefe del Estado fueron bien acogidas, y cuando el ruidoso incidente Moreno, dictó la Cámara una resolución harto depresiva para el Presidente de la República.

Digamos de paso que el Congreso era mal visto por las masas populares, mal visto no es absolutamente exacto, era execrado; lo que se explica sin dificultad, observando cuán religioso es el pueblo de Costa Rica y recordando aquellos bombásticos discursos de los diputados de la mayoría, discursos en que se ponía como chupa de dómene á todos los Pontífices de la Iglesia católica, y de los que salían también mal feridos los dogmas, ritos y prácticas del catolicismo.

Vino, por último, lo del proceso contra los conspiradores del 91, de lo que todo el mundo está bien impuesto y de lo que tanto hemos hablado nosotros y nuestros colegas. El Congreso, al encontrar la primera resistencia, tuvo ó aparentó tener un berrenchín, y en vez de procesar al Jefe del Estado, si lo creía culpable, ó de fallar en sentido adverso á él las acusaciones de los Señores Carazo y Fernández Guardia, salió con la risible muchachada de que su decoro estaba comprometido y de que, por tanto, se hallaba en el caso de disolverse.

No hubo una sola persona en Costa Rica que, al saber lo que pasaba, no dijese ó pensase:

—Pues estamos frescos! Ya no hay Congreso, porque D. José, que es testa-

rudo y está ó cree estar en su derecho, no entregará el expediente ni de aquí á mil años si los viviera; y mientras no se someta el Presidente á la exigencia de la Cámara, ésta no puede volver á reunirse, so pena de pasar sobre su decoro, es decir, sobre el decoro de la nación.

Nosotros escribimos acerca de la situación creada por el Congreso un artículo con este título, que lo explica todo: *Callejón sin salida*.

Ahora asegura el *Diario del Comercio* que si el Gobierno hubiera convocado al Congreso á sesiones extraordinarias se se habría reunido. Imposible! No podemos admitir como cierta tal afirmación sin inferir agravio al Cuerpo Legislativo de Costa Rica. El que crea lo que dice sobre el particular el *Diario del Comercio*, ha de pensar, sin duda, que el Congreso costarricense es una compañía de farsantes que representó el 25 de julio una mala comedia.

La situación era pues anómala, irregular sobre modo. Uno de los tres grandes poderes de la nación había desaparecido, y decimos esto porque es claro como la luz del día que un cuerpo colegiado que manifiesta terminantemente su firme resolución de no reunirse ya nunca jamás, se declara disuelto.

Parece ser cierto que hubo quien insinuara al Presidente de la República la idea de convocar al Congreso á sesiones extraordinarias; pero el Sr. Rodríguez que tiene ó aparenta tener de sus adversarios políticos buen concepto—por lo menos los cree hombres formales, si hemos de atenernos á su último *Manifiesto*—supuso, y con razón, que no harían caso de la convocatoria, y pensó que sería depresivo para la representación nacional compelerla por la fuerza á legislar contra su voluntad.

No había modo de desatar el nudo; forzoso era cortarlo. Sacó, pues, el Señor Rodríguez unas tijeritas y resolvió el problema.

—Que vengan las Juntas electorales, dijo, y que hagan otro Congreso.

En eso estamos ahora.

El Decreto número 9 es ¿quién lo duda? un acto dictatorial, un verdadero golpe de estado, pero golpe de estado mixto, en el que han intervenido como factores el Ejecutivo y el Congreso: hizo éste el 25 de julio la primera mitad, y el 31 de agosto hizo el Gobierno la segunda. Tomaron ambos la Constitución por un extremo cada cual, y se pusieron á tirar de ella: á la hora del estallido la soga se rompió, como sucede siempre, por lo más delgado, y el Congreso se fué al fondo.

El Señor Rodríguez, con muy buen acuerdo—fijense en ello bien nuestros colegas—no invoca en apoyo de su arbitraria resolución la ley constitucional de Costa Rica, que no pudo nunca prever un caso tan raro como éste, sino la *salud del pueblo*. Se dirige á éste y le dice:

—El Congreso que elegiste en abril tuvo un berrinche y se fué, diciendo que no volvería. Te invito para que elijas otro el 18 de setiembre.

Veremos qué hace el soberano *Populus*.

Las mismas Juntas Electorales del 3 de abril son las que van á funcionar el tercer domingo de este mes; si están ellas satisfechas de los que el vulgo llama ahora *protestantes*, y hay al mismo tiempo completa libertad electoral, seguro, segurísimo es que volverán á investir con el cargo de Diputados á todos y ca-

da uno de los del *voto de censura*, á los enemigos acérrimos de la enseñanza religiosa. Se repetiría entonces en Costa Rica lo que sucedió en Francia en tiempo del Mariscal Mac Mahon, cuando el pueblo francés reeligió á todos los 363 diputados que formaban la mayoría de la Cámara disuelta pocos meses antes por el Presidente de la República.

Creemos haber referido los hechos con la severa imparcialidad que pide Lamar-tine al historiador; y por lo que hace á los que nos reprochan el no haber expresado nuestra opinión acerca del *Decreto número 9*, ya dirán si en este artículo no hemos hablado claro, muy claro.

## MOSAICO.

**Contraproductem.**—Ninguna persona que tenga medio dedo de frente podrá comprender los procedimientos que emplean ciertos liberales costarricense para ganarse la voluntad de las masas populares.

Ahora, en los momentos mismos en que se trata de una elección general de representantes, hé aquí que el *Diario del Comercio* publica en su número de anteayer un largo artículo blasfematorio, con este título: *El Catecismo de la doctrina cristiana para las escuelas primarias del Estado*.

En esa desgraciada lucubración se dice, entre otras enormidades, que *el católico es un ser irracional; que el catolicismo se opone al progreso; que el Papa cree q' él es rey absoluto del mundo &c. &c.*

Agrega el escritor del *Diario del Comercio* que *á Cristo lo crucificaron porque era liberal; ya se entiende, liberal como Chente, como Murillo y como el Padre Zill; esquivelista rabioso ha de haber sido "Don Jesucristo, hijo de la Gloriosa."*

Persuádanse los liberales de esta tierra; por ese camino en que van tienen que ir á parar. . . ya saben ellos adonde, al despeñadero; á otro *siete de noviembre* multiplicado por mil. El pueblo costarricense es profundamente católico, y no gusta de q' le digan que, por ser él católico, es irracional, y que Cristo fue esquivelista.

\*\*

**Lenguaje acerbo.**—Los redactores de *La República* califican de *abyectos* á los Diputados por Heredia, por el hecho de no haber protestado contra el decreto n.º 9, en que se declara disuelto el Congreso y se convoca á elecciones.

Nos parece que cualquiera que sea el juicio que merezcan á los redactores de *La República* la opinión y conducta política de los que fueron representantes por Heredia, nada autoriza para tratarlos con tan poco respeto.

Pero ya sabe que en el empleo de estas expresiones fuertes, es en lo que consiste el nervio de *La República*.

\*\*

**Valiente error.**—Señores, nos decía un guasón que quería retratarse en una de las Fotografías de esta ciudad, adonde Francisco Valiente es una solemne inocentada llegar, pues según el aviso que publica el periódico de Uds, los retratos nos duran más que 4 días después de tomado el negativo. ¡Y que tenga Valiente la desfachatez de confesar esto! Pues bien puesto está el apellido que lleva.



—No, amigo mio, le respondimos, los Valientes son los cajistas, que se comieron todo un renglón que decía:

“Tenemos un empleado más en el establecimiento, y podemos, por tanto, entregar las copias fotográficas 4 días después de tomado la negativa.”

Por lo demás, los retratos hechos por Valiente se conservan muchos años.

\*\*\*

**Confidencial.**—Hablábamos un día de estos con nuestro amigo Viquez, redactor de *El Heraldo*, y le manifestábamos nuestra extrañeza por haberle dirigido algunos piropos al odioso Gobierno de Nicaragua.

—Vaya, nos respondió; yo creo exactamente lo mismo que Uds, que el Gobierno de Don Roberto el Ceremonioso merece censura, y punzante y aguda, como un dardo; pero estábamos en hora de tiquis miquis periodísticos. Uds. me habían contradicho; nuestras contestaciones tenían traza de convertirse en polémicas arduas, y sabía yo que cualquier concesión que hiciera al déspota de la tierra de Uds era como remover una herida.—Eso ha sido todo.

Nosotros no pudimos menos de agradecer y admirar este rasgo de cordial franqueza.

\*

**Detrás de bastidores**—Sería de desearse que el Sr. ex-Diputado que tan donosamente hizo antier en el *Diario del Comercio* su defensa y la de sus correligionarios políticos, en el artículo editorial que lleva el título de “El Congreso de 1892 y el Ejecutivo”, no permaneciera oculto detrás de bastidores, y dijera su nombre. Así sus explicaciones y juicios ganarían en autoridad.

**RECORTES.**

—La República Argentina exporta caballos á Inglaterra.

—En Escocia la mortalidad entre los solteros de 20 á 25 años de edad es de 1.174 por cada 100,000; y entre los casados es sólo de 597.

—En 1891 había oro y plata deposita-

dos en los Bancos de los Estados Unidos por valor de \$492.000,000 y se calculó en 900.000,000 el valor del numerario en circulación.

—Los Estados Unidos importan anualmente 520.000,000 de libras de café. El año pasado se importaron 460.000,000 de libras de ese grano de diversos países americanos, y el resto de Asia, Africa y Java. Mucho del mejor café de Centro-América se vende con los nombres de café de Java ó Moka. Las tres quintas partes del café importado de América procede del Brasil; éste es de muy mala calidad, debido al descuido con que se cultiva.

—En los Estados Unidos se castiga con severidad la falsificación del nombre de los progenitores de animales de raza.

**Remate importante en Heredia** es el de la casa de la sucesión del que fué Doctor *Don Fermín Meza*, el cual lo verificará el Sr. Juez de 1ª Instancia de esta Provincia á las 12 m. del día 21 de setiembre del presente año, en la puerta de su oficina. Esa casa está situada en dos calles de las principales; es grande, cómoda para familia numerosa, con dos habitaciones independientes, tres tiendas, á 100 varas del Mercado, 200 del Parque é igual distancia de la Estación, teniendo todas las condiciones para un buen punto de comercio.

Pormenores los dará en Heredia el albacea.

CIRILO J. MEZA.

15 v.—2

**DR. B. B. BRAY**

DENTISTA—AMERICANO.

Parque Central casa de

VON SCHAROETTER.

**AL COMERCIO.**

En esta fecha hemos establecido una casa de Agencia y Comisiones y desde hoy nos hacemos cargo del recibo y despacho de mercaderías y del embarque de café y otros productos.

Tenemos oficinas en Limón y esta ciudad. Las órdenes se reciben, por ahora en la oficina de don Jaime J. Ros.

Ofrecemos actividad y esmero en cumplir las comisiones que se nos confien.

QUIROS, VILLEGAS & C<sup>a</sup>.

Apartado de correo 107.

S. José, Setiembre 19 de 1892.

**PELUQUEURIA**

—DE—

BASILIO PANIAGUA.

CARTAGO.

Esta Barbería, la primera de la ciudad, se ha trasladado desde esta fecha á la esquina de la casa de doña Natalia Sancho, frente al Hotel de LA ESTRELLA DEL NORTE, BÓTICA DE CARTAGO.



No hay otro igual en la República.  
CONTIENE SIEMPRE EXCELENTE CALZADO DE TODAS CLASES PARA TODAS LAS EDADES Y CONDICIONES  
**Precios sin competencia.**

**Hotel Internacional**

DE C. GIULIANI.

Este establecimiento ha recibido importantes mejoras. Tiene buen servicio, excelentes lieros y mejor cocina.

Nº. 150-166.

Avea 7<sup>a</sup>.

**COMPRAMOS**

en la oficina de ‘El Dia’ ejemplares de los números 1, 3, y 4.

del convento, para que el pensamiento vaya á los puntos amados, á las escenas de la infancia y de la juventud que se reproducen con mágica riqueza de detalle. Arregláis inútiles planes de felicidad, olvidando que se halla cerrado para vos el irrevocable cerrojo. Las almas más religiosas se ven expuestas á estas tentaciones, á estos recuerdos, á estos espejismos que la voluntad rechaza y el rezo trata de disipar, pero que nacen frecuentemente en el silencio y la soledad de la celda, entre aquellas cuatro paredes blancas que tienen por todo adorno un Crucifijo de madera negra. Vuestro recuerdo, alejado por el fervor de los primeros momentos, volvía después más tierno y con mayor frecuencia. La idea de una felicidad perdida me oprimía dolorosamente el corazón, y muchas veces lágrimas silenciosas corrían á lo largo de mis pálidas mejillas, sin darme yo cuenta de ello. Durante la noche lloraba en sueños y por la mañana encontraba mi gresera almohada mojada con aquel amargo rocío. En los sueños más felices me veía sobre la escalinata de un palacio subiendo con vos, de regreso de un paseo, aquellas gradas blancas con tonos azulados que producía la sombra de los altos árboles vecinos. Yo era vuestra esposa y me dirigáis miradas cariñosas de protección. Había desaparecido todo obstáculo entre nosotros. Mi alma no toleraba ya estas sonrientes mentiras, de las que huía como de un pecado, y me confesaba y hacía penitencia. Velaba durante la oración y luchaba contra el sueño para librarme de aquellas ilusiones culpables; pero siempre volvían.

Este combate mínaba miuerzas, que no tardaron en al-

terarse. Estaba delicada sin estar enferma. La vida ruda del claustro con sus ayunos, abstinencias y maceraciones, la fatiga de los oficios nocturnos, el frío sepulcral de la iglesia, los rigores de un invierno prolongado, del que me preservaba mal un delgado hábito de estameña, y más que todo las luchas del alma, las alternativas de exaltación y abatimiento, de duda y de fervor, el miedo de no poderle entregar al divino Esposo más que un corazón distraído por una preocupación humana, para incurrir en las venganzas celestes, porque Dios es celoso y no puede sufrir el que participen otros; hasta tal vez los celos que me inspiraba la señora de Imbercourt, todas estas causas obraban sobre mi organismo de una manera desastrosa. Mi cutis había tomado el tono mate de la cera de los sirios; mis ojos ensanchalos por la demeración brillaban febrilmente en su órbita amoratada; las venas de mis sienes se dibujaban como redes de azul oscuro y mis labios habían perdido sus frescos colores sonrosados. Mis manos se habían quedado endebles, transparentes y pálidas como las de una sombra. La muerte no se mira en el convento como en el mundo; se la ve llegar con alegría, porque es la libetal del alma, la puerta abierta del cielo, el fin de las pruebas y el principio de la beatitud. Dios se lleva con preferencia á las que ama y acorta su paso por este valle de miserias y lágrimas. Rezos llenos de esperanza en su salmolia fúnebre rodean el lecho de la moribunda á quien los sacramentos purifican de toda mancha terrestre y sobre la que brilla ya al luz de otra vida. Para sus hermanas es más bien objeto de envidia que de espanto.



# ITINERARIO DEL VAPOR "PRESIDENTE CARAZO."

PUERTO	LLGADA	SALIDA
San Juan del Norte		1
Bluefields	2	3
Rama	3	4
Bluefields	4	4
Río Grande	5	5
Prinzapolca	5	5
Cabo Gracias	6	6
Río Wawa	7	9
Wounta	9	9
Corn Island	10	10
Bluefields	11	11
San Juan del Norte	12	13
" " " "		13
Limón (Costa Rica)	14	15
San Juan del Norte	16	
" " " "		17
Bluefields	18	19
Rama	19	20
Bluefields	20	20
Río Grande	21	21
Río Wawa	22	23
Río Island	24	24
Cornelids	25	25
San Juan del Norte	26	
" " " "		27
Limón (Costa Rica)	28	29
San Juan del Norte	30	

Los vapores de la línea del río salen de *San Juan del Norte* para el interior de *Nicaragua* el 10, 20 y 30 de cada mes.

El pasaje de 1ª clase vale 25 soles  
" " " 2ª " " 12 "

HOADLEY INGALLS & Co.

Agente en San José y Limón.

Minor C. Keith.

## DEPOSITO DE MADERAS.

Surtido completo de maderas de construcción: Venta al por mayor á precios módicos.

Patio de la caballeriza ESQUINA DE LA CALLE 23 NORTE y de la 5ª AVENIDA, ESTE.

Se reciben órdenes para el corte de maderajes de toda clase y tamaño en la

oficina de Minor C. Keith.

Veía sin miedo acercarse el término fatal y esperaba que Dios me perdonaría un amor único, casto, puro é involuntario, que había tratado de borrar desde el momento en que lo había creído culpable, y que me recibiría en su gracia. Muy pronto quedé tan débil, que muchas veces al arrodillarme me desmayaba y permanecí extendida sobre mi velo como una muerta y con el rostro contra el suelo; respetaban mi inmovilidad figurándose que era éxtasis; después viendo que no me incorporaba, venían dos religiosas, me levantaban como un cuerpo inerte y con las manos debajo de mis brazos me acompañaban, ó mejor, me llevaban á la celda de la que bien pronto ya no salí. Permanecía largas horas vestida sobre la cama desgranando el rosario con los enflaquecidos dedos, extraviada en alguna vaga meditación y preguntándome si mi voto quedaría cumplido después de mi muerte. Mis fuerzas se extenuaban visiblemente y los remedios que aplicaban á mi mal podían disminuir el sufrimiento, pero no curarlo. Yo no deseaba tampoco más, porque tenía más allá de la vida una esperanza largo tiempo acariciada, y cuya posible realización me inspiraba una especie de curiosidad de ultratumba. Mi tránsito de un mundo al otro se hizo de la manera mas dulce. Estaban rotos todos los lazos del espíritu y de la materia, excepto un hilo mucho más tenue que esos hilos de la Virgen que flotan en el aire durante los hermosos días del otoño, único que sostenía mi alma pronta á abrir sus alas al soplo del infinito. Alternativas de luz y sombra, semejantes á esos relampagueos intermitentes que arroja una vela antes de expirar, palpitaban en mis turbados

# VAPOR PRESIDENTE CARAZO. TARIFA DE PASAJES.

DE SAN JUAN DEL NORTE.—EN SOLES.

Bluefields	\$ 8-00	\$ 5-00
Rama	12-00	7-00
Río Grande	14-00	8-00
Wounta & Prinzapolca	18-00	10-00
Cabo Gracias	20-00	10-00
Corn Island	12-00	7-00
Port Limón	12-00	5-00

### TARIFA DE FLETES.

Limón	50 cts.
Bluefields	50
Rama	50
Río Grande	50
Cabo Gracias	50
Corn Island	75

HOADLEY INGALLS & Co.

Agente para San José y Limón.

Minor C. Keith.

## MAXIMILIANO KABSCH.

CORREDOR JURADO, COMISIONISTA,

Rematista y Avaluador.

Oficina: 7 avenida Oeste, Nos. 59 y 163.

### ALMACEN DE REMATES.

En casa del señor Agustín Armella,  
esquina opuesta al Mercado.

## HOTEL ARNOLD Limón, Costa Rica.

This long established and first class Hotel in the city occupies the finest, most central, and the healthiest situation in Limón.

Directly fronting the sea & one minute's walk from the wharf all passenger trains stopping in front of the Hotel.

It is unrivalled for its comfort & any dining rooms.

Excellent cuisine.

Finest wines & liquors imported direct.

Prices according to situation of rooms.

TIP. DE LA PRENSA LB

yo había oído contar, decía que si se pide al cielo una gracia bajo los pliegos del velo fúnebre, se concede. Cuando me envolvió el velo imploré de la bondad divina que os revelase mi amor después de mi muerte, si tal deseo no tenía nada de culpable. Parecióme, por no sé qué alegría intensa y súbita que mi deseo había sido atendido y experimenté grandísimo consuelo, porque aquel era mi dolor secreto, el áspid que me picaba día y noche en el corazón, haciéndome sufrir como un cilicio oculto bajo el vestido. Había renunciado á vos en el mundo, pero mi alma no podía consentir en ocultar eternamente su secreto.

¿ Os contaré mi existencia en el convento? Allí los días se suceden á los días eternamente iguales; cada hora tiene su rezo, su devoción y su deber que llenar; la vida marcha con paso igual á la eternidad; sintiéndose feliz al acercarse. Y sin embargo, aquella calma aparente oculta muchas veces desfallecimientos, tristezas y agitaciones. Allí el pensamiento, aunque dominado por el rezo y la meditación, se escapa en sueños. Os asalta la nostalgia del mundo; echáis de menos la libertad, la familia y la naturaleza; pensáis en el vasto horizonte inundado de luz, en las praderas estrelladas de flores, en las colinas con sus ondulaciones verdes, en el humo azulado que por la tarde sale del campo, en el camino por donde ruedan las carretas, en el río que surcan las barcas, en la vida, en el movimiento, en el ruido, en la variedad que nace incesantemente en los objetos. Se desearía andar, correr, volar; se envidian las alas del pájaro; se vive en una tumba y se salvan con la imaginación los altos muros